

## 546643-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – VgV ARC +  
Ausstellungsplanung\_Heiliggeistkirche Heidelberg\_Teilnahmephase  
OJ S 150/2026 06/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó  
szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény  
Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Heiliggeistkirche Heidelberg

E-mail-cím: [dekanat.heidelberg@kbz.ekiba.de](mailto:dekanat.heidelberg@kbz.ekiba.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: VgV ARC + Ausstellungsplanung\_Heiliggeistkirche Heidelberg\_Teilnahmephase

Leírás: Die Heiliggeistkirche in Heidelberg ist die wichtigste Kirche in Heidelberg und prägt zusammen mit dem Heidelberger Schloss und der alten Brücke über den Neckar das Stadtbild Heidelbergs. Die ursprüngliche Universitätskirche ist Gründungsort der ältesten Universität in Deutschland und war Standort der einst bedeutendsten Bibliothek in Deutschland, der Bibliotheca Palatina. Die gesamte Bibliothek wurde im Zuge des 30-jährigen Kriegs in den Vatikan verschleppt, die deutsch-sprachigen Bücher und Druckwerke wurden nach dem Wiener Kongress an die Universitätsbibliothek in Heidelberg zurückgegeben. Im Rahmen des geplanten Bauvorhabens ist die Errichtung einer Ausstellung über die Bibliotheca Palatina auf den seit über 400 leergeräumten Emporen der Heiliggeistkirche geplant.

Eljárásazonosító: 7a23b83f-7302-418e-8f1b-9051cf6ba901

Belső azonosító: 2267

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Durchgeführt wird ein Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb gemäß §§ 17, 74 ff. VgV. Zunächst wird ein Teilnahmewettbewerb durchgeführt. Die Bewerber reichen Teilnahmeunterlagen mit Eignungsnachweisen ein. Anschließend werden die geeignetsten Bewerber zur Abgabe eines Angebots sowie zu Verhandlungsgesprächen eingeladen. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlich günstigste Angebot nach festgelegten Zuschlagskriterien.

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 92521100 Múzeumi kiállítási szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Heidelberg

Ország aleggysége (NUTS): Heidelberg, Stadtkreis (DE125)

### 2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 989 330,00 EUR

### 2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y3WMG6K# Die Kommunikation erfolgt ausschließlich elektronisch über die angegebene Vergabeplattform.

#### Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Fachplanungsleistungen Tragwerksplanung - Neubau Grundschule Innenstadt Heilbronn

Leírás: Der Auftraggeber sieht für die Vergabe der Planungsleistungen auf Grundlage der HOAI sowie HOAS ein Verhandlungsverfahren nach § 17 VgV mit Teilnahmewettbewerb vor.

Die zu vergebenden Leistungen umfassen die folgenden Teilleistungen (es müssen alle Teilleistungen angeboten werden): 7.1 Objektplanungsleistungen Gebäude und Innenräume gemäß § 33ff HOAI - Leistungsphase 1 und 2 (anteilig) gemäß § 34 (3) HOAI -

Leistungsphasen 3 bis 9 (vollständig) gemäß § 34 (3) HOAI - Besondere Leistungen:

Mitwirkung an Orgelgestaltung, Mitwirkung bei Fördermittelbeantragung - weitere besondere und zusätzliche Leistungen sind derzeit nicht bekannt 7.2 Ausstellungsplanung nach HOAS 2 [CP4.1] - Leistungsphase 1 und 2 (anteilig) gemäß § 10 (1) HOAS 2 - Leistungsphasen 3 bis 7

(vollständig) gemäß § 10 (1) HOAS 2 - weitere besondere und zusätzliche Leistungen sind derzeit nicht bekannt

Belső azonosító: 1

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Heidelberg

Ország alegysége (NUTS): Heidelberg, Stadtkreis (DE125)

Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 4 Évek

#### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 550 000,00 EUR

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit gemäß Abschnitt 8 der Beschreibung der Vergabe vom 24.07.2026. Nachzuweisen sind: - Fachliche Anforderungen / Berufsbezeichnung: "Architekt/innen" und "Innenarchitekt/innen" als zwingende Bergewergemeinschaft - Berufszulassung gemäß Rechtsvorschriften des Herkunftsstaates. - Technische Leistungsfähigkeit: Durchschnittliche Anzahl der fachtechnisch qualifizierten Mitarbeiter (Architekten und Innenarchitekten) der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß Beschreibung der Vergabe Abschnitt 8.2.3, Ziffer 1. - Berufliche Leistungsfähigkeit (Referenzen): Referenzprojekt Kategorie A - Architekt / Gebäudeplanung Ein realisiertes Projekt vergleichbarer Komplexität aus dem Bereich Kirche und Sakralraum, das die Leistungsfähigkeit des Büros im Hinblick auf die ausgeschriebene Planungsleistung exemplarisch dokumentiert - mind. 5 aufeinanderfolgende, selbst erbrachte Leistungsphasen der Leistungsphasen 2 bis 8 nach § 34 HOAI - Einordnung mindestens Honorarzone IV n. HOAI - Baukosten KG 300/400: mindestens 3,0 Mio. EUR netto - Angabe BGF (mindestens 800 m²) - Übergabe Gebäude an den Nutzer (Abschluss LPH 8) nach 01.01.2016 bis 31.7.2026 - Angabe Bauherr/Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) 1 Projekt: 5 Punkte / 2 Projekte: 10 Punkte (max. 10 Punkte) Referenzprojekt Kategorie B - Architekt / Gebäudeplanung Ein realisiertes Projekt vergleichbarer Komplexität, das die Leistungsfähigkeit des Büros im

Hinblick auf Sanierung, Umbau und Erweiterung exemplarisch dokumentiert - mind. 5 aufeinanderfolgende, selbst erbrachte Leistungsphasen der Leistungsphasen 2 bis 8 nach § 34 HOAI - Einordnung mindestens Honorarzone III n. HOAI - Baukosten KG 300/400: mindestens 3,0 Mio. EUR netto - Angabe BGF (mindestens 1.500 m<sup>2</sup>) - Übergabe Gebäude an den Nutzer (Abschluss LPH 8) nach 01.01.2016 bis 31.7.2026 - Angabe Bauherr/Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) 1 Projekt: 4 Punkte / 2 Projekte: 8 Punkte (max. 8 Punkte) Referenzprojekt Kategorie C - Innenarchitekt / Ausstellungsplanung Ein realisiertes Projekt vergleichbarer Komplexität, das die Leistungsfähigkeit des Büros im Hinblick auf die ausgeschriebene Planungsleistung exemplarisch dokumentiert - mind. Lph 1-4 gemäß § 10 HOAS 2 - Einordnung mindestens Honorarzone B nach § 9 HOAS 2 - Fertigstellungszeitraum nach 01.01.2016 bis 31.7.2026 - Angabe Bauherr/Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) - Je Kirchenprojekt 2 Zusatzpunkte möglich 1 Projekt: 5/7 Punkte / 2 Projekte: 10/12 Punkte (max. 12 Punkte) Referenzprojekt Kategorie D - Innenarchitekt / Ausstellungsplanung Ein realisiertes Projekt vergleichbarer Komplexität, das die Leistungsfähigkeit des Büros im Hinblick auf die ausgeschriebene Planungsleistung exemplarisch dokumentiert - mind. Lph 1-4 gemäß § 10 HOAS 2, jeweils Leistung h) Licht - Einordnung mindestens Honorarzone B nach § 9 HOAS 2 - Fertigstellungszeitraum nach 01.01.2016 bis 31.7.2026 - Angabe Bauherr /Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) - Je Kirchenprojekt 2 Zusatzpunkte möglich 1 Projekt: 5/7 Punkte / 2 Projekte: 10/12 Punkte (max. 12 Punkte) Referenzprojekt Kategorie E - Wettbewerbserfolg / Auszeichnung Ein Wettbewerbserfolg oder ein realisiertes, ausgezeichnetes Projekt - Allgemeines Projekt - Wettbewerbserfolg: Preise und Anerkennungen - Auszeichnung: keine Zertifizierungen wie z.B. DGNB-Zertifikat - Zeitraum: nach 01.01.2016 bis 31.7.2026 - Angabe Bauherr/Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner) 1 Projekt: 3 Punkte / 2 Projekte: 6 Punkte (max. 6 Punkte) Die Mindestpunktzahl beträgt: - Bereich 1: mindestens 1 Punkt, - Bereich 2: mindestens 19 Punkte.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Minimális pontszám: 20

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Beschreibung Kriterien und Bepunktung.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Minimális pontszám: 1

#### **A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: 1. Zusammensetzung Projektteam

Leírás: 1. Zusammensetzung und Erfahrung des Projektteams - 40 % Beschreibung Kriterium

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: 2. Arbeitsstruktur und Methodik

Leírás: 2. Arbeitsstruktur und Methodik - 50 % Beschreibung Kriterium

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: 3. Honorar

Leírás: 3. Honorarparameter - 10 % Beschreibung Kriterium

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMG6K/documents>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Kommunikation erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform DTV.

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMG6K>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WMG6K>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 24/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Nachforderung fehlender, nicht wertungsrelevanter Unterlagen gemäß § 56 VgV bleibt vorbehalten.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Ausführung erfolgt gemäß den Vorgaben der Vergabeunterlagen, der HOAI 2021 sowie den vertraglichen Regelungen (werden zur Vergabephase nachgereicht). Es bestehen keine darüber hinausgehenden besonderen Ausführungsbedingungen.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

Pénzügyi megállapodás: Keine besonderen finanziellen Vereinbarungen. Es gelten die Vertragsbedingungen gemäß Vertragsmuster (wird zur Vergabephase nachgereicht).

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Közvetítő szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Zuständige Vergabekammer:

Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe, Kapellenstrasse 17, 76131 Karlsruhe. Rechtsbehelfsfrist: Ein Nachprüfungsantrag ist gem. § 160 GWB nur zulässig, wenn der behauptete Vergabeversoß fristgerecht gerügt wurde. Der Antrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers gem. § 134 GWB zu stellen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: THIELE<sup>3</sup> ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Heiliggeistkirche Heidelberg

## 8. Szervezetek

---

**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Heiliggeistkirche Heidelberg

Regisztrációs szám: -

Postacím: Heiliggeiststraße 17

Város: Heidelberg

Irányítószám: 69115

Ország alegysége (NUTS): Heidelberg, Stadtkreis (DE125)

Ország: Németország

E-mail-cím: [dekanat.heidelberg@kbz.ekiba.de](mailto:dekanat.heidelberg@kbz.ekiba.de)

Telefonszám: +49 6221-980340

Internetcím: <https://heiliggeist-heidelberg.de/impressum/>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: THIELE<sup>3</sup> ARCHITEKTEN UND INGENIEURE

Regisztrációs szám: DE0625242644

Postacím: Langgässerweg 26a

Város: Darmstadt

Irányítószám: 64285

Ország alegysége (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Ország: Németország

E-mail-cím: [info@thielehoch3.de](mailto:info@thielehoch3.de)

Internetcím: <https://wettbewerb.architekturbuero-thiele.de>

**E szervezet szerepei:**

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg

Regisztrációs szám: 08-A9866-40  
Postacím: Kapellenstrasse 17  
Város: Karlsruhe  
Irányítószám: 76131  
Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [poststelle@rpk.bwl.de](mailto:poststelle@rpk.bwl.de)  
Telefonszám: +49 721926-8730  
Fax: +49 721926-3985  
Internetcím: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

Közvetítő szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

ee0ab3dc-3d7e-4d6a-953a-b1473370d63b-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

Leírás

:

Die Berichtigung dient der Klarstellung der Anforderungen an die einzureichenden Referenzprojekte. Die bisherige Formulierung ließ den Umfang der zulässigen Mehrfachnennung von Referenzprojekten zwischen den einzelnen Kategorien nicht eindeutig erkennen. Durch die Präzisierung werden die Vorgaben für die Bewerber transparenter dargestellt und die Vergleichbarkeit der Teilnahmeanträge sichergestellt.

**10.1. Változtatás**

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: In der Beschreibung der Vergabe unter Punkt 8.2.4 "Hinweise zur Anerkennung der Referenzprojekte" wurden die Anforderungen an die Zuordnung und Mehrfachverwendung von Referenzprojekten präzisiert. Bislang war vorgesehen, dass innerhalb der Kategorien A bis D jeweils unterschiedliche Projekte zu benennen sind und eine

Mehrfachnennung ausschließlich in der Kategorie F "Wettbewerbserfolg/Auszeichnung" zulässig ist. Mit der Berichtigung wird klargestellt, dass lediglich innerhalb der Kategorien A und B sowie innerhalb der Kategorien C und D jeweils unterschiedliche Referenzprojekte einzureichen sind. Darüber hinaus können die in den Kategorien A und B benannten Referenzprojekte zusätzlich auch für die Kategorien C und D herangezogen werden. Ferner wird klargestellt, dass in der Kategorie E "Wettbewerbserfolg/Auszeichnung" weiterhin auch bereits in den Kategorien A bis D aufgeführte Referenzprojekte benannt werden dürfen. Die Berichtigung dient der Präzisierung der Anforderungen an die Anerkennung und Zuordnung von Referenzprojekten sowie der Klarstellung der zulässigen Mehrfachverwendung von Referenzen zwischen den einzelnen Kategorien.

A közbeszerzési dokumentumokat ebben az időpontban módosították: 05/08/2026

## **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 54cfa03b-0bc9-43c5-8f5f-fe50bc2bd92d - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 05/08/2026 13:41:03 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 546643-2026

HL S kiadás száma: 150/2026

A közzététel dátuma: 06/08/2026